

Allgemeine Geschäftsbedingungen der ENTRANCE Robotics GmbH für Geschäfte mit Unternehmern i.S.v. § 14 BGB

General Terms and Conditions of ENTRANCE Robotics GmbH for business with entrepreneurs as defined by § 14 BGB (German Civil Code)

§ 1 Allgemeines

(1.1) Die nachstehenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen („AGB“) gelten für alle Lieferungen und Leistungen der ENTRANCE Robotics GmbH, Wittener Str. 45, 44789 Bochum (nachfolgend „ENTRANCE“) gegenüber dem jeweiligen Vertragspartner, der Unternehmer ist (nachfolgend „Kunde“). Unternehmer ist eine natürliche oder juristische Person oder eine rechtsfähige Personengesellschaft, die bei Abschluss eines Rechtsgeschäftes in Ausübung ihrer gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt. Diese AGB gelten auch für zukünftige Verträge zwischen ENTRANCE und dem Kunden in ihrer neusten Fassung, selbst wenn die Geltung dieser AGB nicht mehr ausdrücklich erwähnt oder vereinbart wird.

(1.2) Von den nachfolgenden AGB der ENTRANCE abweichende, ergänzende oder entgegenstehende Bedingungen des Kunden werden ohne anderslautende schriftliche Vereinbarung nicht Bestandteil eines Vertrages. Dies gilt auch, wenn ENTRANCE nach Eingang solcher Bedingungen, diesen nicht ausdrücklich gegenüber dem Kunden widerspricht. Der Vorrang individueller Vereinbarungen der Parteien vor diesen AGB bleibt unberührt.

§ 2 Angebote, Vertragsschluss

(2.1) Angebote von ENTRANCE sind – insbesondere nach Menge, Preis und Lieferzeit – stets freibleibend und unverbindlich, sofern ENTRANCE ein Angebot nicht ausdrücklich in Textform (§ 126b BGB) als verbindlich bezeichnet hat. Vorbehaltlich einer abweichenden Angabe im jeweiligen Angebot hält ENTRANCE sich an ein verbindliches Angebot für zwei Wochen ab Zugang des Angebots beim Kunden gebunden.

§ 1 General

(1.1) The following General Terms and Conditions ("GTC") shall apply to all deliveries and services of ENTRANCE Robotics GmbH, Wittener Str. 45, 44789 Bochum, Germany (hereinafter "ENTRANCE") to the respective contractual partner who is an entrepreneur (hereinafter "Customer"). An entrepreneur is a natural or legal person or a partnership with legal capacity who, when concluding a legal transaction, acts in the exercise of his commercial or independent professional activity. These GTC shall apply in accordance with the most recent version to future contracts between ENTRANCE and the customer, without any need of express reference thereto or agreement thereon at the conclusion of such contracts.

(1.2) Terms and conditions of the customer that deviate from, supplement, or conflict with the following GTC of ENTRANCE will not become part of a contract unless otherwise agreed in writing. This also applies if ENTRANCE, after receipt of such terms and conditions, does not expressly object to them vis-à-vis the customer. The priority of individual agreements of the parties over these GTC remains unaffected.

§ 2 Offers, conclusion of contract

(2.1) Offers made by ENTRANCE shall be indicative, notably with regard to quantities, price and delivery time, unless ENTRANCE has expressly designated an offer as binding in text form (§ 126b BGB). Unless otherwise stated in the respective offer, ENTRANCE will be bound by a binding offer for two weeks from receipt of the offer by the customer.

(2.2) Ein Vertrag kommt erst mit der Auftragsbestätigung von ENTRANCE in Textform oder der Annahme eines verbindlichen Angebots von ENTRANCE durch den Kunden zustande. Es gilt ausschließlich das im jeweiligen Vertrag bzw. Leistungsschein in Textform Vereinbarte.

(2.3) Ein Vertrag beruht auf den vom Kunden mitgeteilten fachlichen und funktionalen Anforderungen, insbesondere der von ihm mitgeteilten Einsatzumgebung von Hard- und Software. Es besteht keine Verpflichtung seitens ENTRANCE, die Mitteilungen auf Vollständigkeit und Plausibilität zu überprüfen.

§ 3 Lieferung, Leistungserbringung, Subunternehmer, Versand

(3.1) Termine sind nur dann verbindlich, wenn sie von ENTRANCE ausdrücklich schriftlich als verbindlich bestätigt worden sind.

(3.2) Eine etwaige vereinbarte verbindliche Lieferzeit beginnt erst mit dem Tag der Auftragsbestätigung, jedoch nicht vor Eingang aller der vom Kunden für die Ausführung des Auftrages zur Verfügung zu stellenden erforderlichen Unterlagen und Informationen.

(3.3) Im Falle höherer Gewalt oder auf Grund von unvorhergesehenen und nicht von ENTRANCE zu vertretenden Ereignissen, wie z. B. Krieg, Naturkatastrophen, Pandemien, Boykott, Betriebsstörungen, Streik, Aussperrung, behördliche Anordnungen, nachträglicher Wegfall von Ausfuhr- oder Einfuhrmöglichkeiten o.ä., ist ENTRANCE berechtigt, geschuldete Leistungen für die Dauer der Behinderung zuzüglich eines angemessenen Zeitzuschlags hinauszuschieben oder, wenn die Leistung tatsächlich oder wirtschaftlich unmöglich ist oder wird, vom Vertrag zurückzutreten. Der Kunde ist nicht berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten, sofern er die Behinderung zu vertreten hat.

(3.4) ENTRANCE ist in Ermangelung abweichender Vereinbarungen berechtigt, vertragliche Lieferungen und Leistungen durch Subunternehmer erbringen zu lassen. Die Gewährleistung gegenüber dem Kunden verbleibt bei ENTRANCE.

(2.2) A contract is not concluded until ENTRANCE confirms the order in text form or the customer accepts a binding offer from ENTRANCE. Only what is agreed in text form in the respective contract or service certificate applies.

(2.3) A contract is based on the technical and functional requirements communicated by the customer, in particular the operating environment of hardware and software communicated by the customer. There is no obligation on the part of ENTRANCE to check the communications for completeness and plausibility.

§ 3 Delivery, service provision, subcontractor, shipment

(3.1) Deadlines are binding only if they have been expressly confirmed as binding by ENTRANCE in writing.

(3.2) Any agreed binding delivery time shall only commence on the date of the order confirmation, but not before receipt of all the documents and information to be provided by the customer for the execution of the order.

(3.3) In the event of force majeure or due to unforeseen events for which ENTRANCE is not responsible, such as war, natural disasters, pandemics, boycotts, operational disruptions, strikes, lockouts, official orders, subsequent discontinuation of export or import possibilities or similar, ENTRANCE is entitled to postpone services owed for the duration of the impediment plus an appropriate time surcharge or, if the service is or becomes actually or economically impossible, to withdraw from the contract.

(3.4) In the absence of agreements to the contrary, ENTRANCE is entitled to have contractual deliveries and services performed by subcontractors. The warranty to the customer remains with ENTRANCE.

(3.5) Die Leistungen von ENTRANCE werden in der Regel von Montag bis Freitag mit Ausnahme bundeseinheitlicher und gesetzlicher Feiertage in NRW zwischen 09:00 Uhr und 17:30 Uhr erbracht. Wünscht der Kunde die Erbringung der Leistungen auch außerhalb der vorgenannten Zeiten, wird ENTRANCE versuchen, diesem Wunsch im Rahmen der betrieblichen Möglichkeiten zu entsprechen.

(3.6) ENTRANCE wird auf schriftliche Anforderung des Kunden mit den anderen Dienstleistern und Lieferanten des Kunden kooperieren. Soweit ENTRANCE hierdurch ein erheblicher Aufwand entsteht, kann dieser unter Zugrundelegung der bei Vertragsschluss vereinbarten Preise separat abgerechnet werden. Soweit ENTRANCE beabsichtigt, hiernach zusätzlichen Aufwand gegenüber dem Kunden abzurechnen, wird der Kunde hierüber unverzüglich schriftlich oder in Textform informiert.

(3.7) ENTRANCE erbringt die Leistungen nach vorheriger Absprache und soweit erforderlich in den Geschäftsräumen des Auftraggebers. Soweit eine Durchführung in den Geschäftsräumen des Auftraggebers nicht erforderlich ist, ist ENTRANCE in der Auswahl des Leistungsorts frei.

(3.8) Ware reist stets unversichert und in jedem Fall auf Gefahr des Kunden. Dies gilt auch bei frachtfreier Lieferung und unabhängig davon, welches Transportmittel verwendet wird. Eine Transportversicherung wird nur auf ausdrücklichen Wunsch des Kunden abgeschlossen. Hieraus erwachsende Kosten gehen allein zu Lasten des Kunden.

(3.9) Die Wahl des Versandortes und des Förderungsweges sowie Transportmittels erfolgt mangels abweichender schriftlicher Vereinbarung durch ENTRANCE nach bestem Ermessen, ohne Übernahme einer Haftung für billigste und schnellste Beförderung.

(3.5) The services of ENTRANCE are generally provided from Monday to Friday, with the exception of national holidays and public holidays in North Rhine-Westphalia, between 09:00 and 17:30. If the customer wishes the services to be provided outside the aforementioned times, ENTRANCE will try to comply with this request within the scope of its operational possibilities.

(3.6) ENTRANCE will cooperate with the customer's other service providers and suppliers at the customer's written request. To the extent that ENTRANCE incurs substantial expenses as a result, such expenses may be billed separately on the basis of the prices agreed upon at the time of conclusion of the contract. If ENTRANCE intends to charge the customer for additional expenses, the customer will be informed of this immediately in writing or in text form.

(3.7) ENTRANCE performs the services by prior arrangement and, if necessary, at the business premises of the Principal. If it is not necessary to perform the services at the business premises of the customer, ENTRANCE is free to choose the place of performance.

(3.8) Goods always travel uninsured and in any case at the risk of the customer. This also applies in the case of carriage paid delivery and irrespective of which means of transport is used. Transport insurance shall only be taken out at the express request of the customer. Any costs arising from this shall be borne solely by the customer.

(3.9) In the absence of a written agreement to the contrary, the choice of the place of dispatch and the transport route and means of transport shall be made by ENTRANCE at its best discretion, without assuming any liability for the cheapest and fastest transport.

§ 4 Mitwirkung und Beistellungen

Ergänzend zu den im jeweiligen Vertrag enthaltenen Bestimmungen und den Mitwirkungspflichten gem. Ziff. 7 gelten folgende allgemeine Regelungen:

(4.1) Wird vom Kunden ein Ansprechpartner oder eine Kontaktperson benannt, ermächtigt der Kunde damit diese Person ihn im Rahmen des Projekts zu vertreten, insbesondere erklärt der Kunde damit, dass er alle Erklärungen dieser Person für und wider sich gelten lassen will, soweit sie sich auf die Zusammenarbeit zwischen ENTRANCE und dem Kunden beziehen.

(4.2) Der Kunde wird ENTRANCE bei Bedarf Räume und Arbeitsplätze, für die für die Erbringung der Leistungen erforderliche Anzahl von Personen zur Verfügung stellen. Der Kunde hat ENTRANCE und deren Personal bei Bedarf zu den üblichen Geschäftszeiten Zutritt zu seinen Geschäftsräumen und Zugriff auf seine IT-Systeme zur Erbringung der Leistungen zu gewähren. Sofern im Betrieb des Kunden bestimmte Sicherheitsanforderungen einzuhalten sind, hat der Kunde ENTRANCE unaufgefordert auf diese hinzuweisen und über Anforderungen an das Verhalten im Betrieb zu belehren.

(4.3) Die vom Kunden zu erbringenden Beistellungen und Mitwirkungen stellen echte Verpflichtungen und nicht nur Obliegenheiten dar. Verletzt der Kunde diese Pflichten und hat die Verletzung Auswirkungen auf die von ENTRANCE zu erbringenden Leistungen, so kann ENTRANCE - unbeschadet weitergehender Rechte - eine entsprechende Anpassung der vertraglichen Vereinbarungen (bspw. Änderungen des Zeitplans und der Vergütung) verlangen. Hierauf finden etwaig vereinbarte Regelungen zu einem Änderungsverfahren, Change Request Verfahren oder ähnlichem, auch soweit vertraglich nur zugunsten des Kunden vorgesehen, entsprechende Anwendung. Sofern ENTRANCE durch nicht ordnungsgemäße oder nicht rechtzeitige Erbringung der Verpflichtungen durch den Kunden ein

§ 4 Participation and provision

The following general provisions shall apply in addition to the provisions contained in the respective contract and the obligations to cooperate pursuant to Section 7:

(4.1) If the customer designates a contact person or a contact person, the customer thereby authorizes this person to represent him or her within the scope of the project; in particular, the customer thereby declares that he or she will accept all statements made by this person for and against him or her, insofar as they relate to the cooperation between ENTRANCE and the customer.

(4.2) If required, the customer will provide ENTRANCE with rooms and workstations for the number of persons required for the performance of the services. The customer shall grant ENTRANCE and its personnel access to its business premises and access to its IT systems during normal business hours, if required, for the purpose of providing the services. If certain security requirements must be complied with in the customer's business, the customer must, without being requested to do so, inform ENTRANCE of such requirements and instruct ENTRANCE on the requirements for conduct in the business.

(4.3) The provisions and cooperation to be provided by the customer constitute real obligations and not merely duties. If the customer violates these obligations and if the violation has an effect on the services to be provided by ENTRANCE, ENTRANCE may - without prejudice to further rights - demand a corresponding adjustment of the contractual agreements (e.g., changes in the time schedule and the remuneration). Any agreed provisions regarding a change procedure, change request procedure, or similar, even if contractually provided only for the benefit of the customer, shall apply accordingly. If ENTRANCE incurs additional expenses as a result of the customer's failure to perform its obligations properly or

Mehraufwand entsteht, kann ENTRANCE dem Kunden diesen Mehraufwand unter Anwendung der vereinbarten Preise gesondert in Rechnung stellen. Von ENTRANCE einzuhaltende Termine verschieben sich in sachlich angemessenem Verhältnis zur Dauer der Verspätung der Beistellung sowie deren Relevanz für die Leistungserbringung.

§ 5 Eigentumsvorbehalt, Abtretungsverbot

(5.1) ENTRANCE behält sich bis zur vollständigen Zahlung der aus der Lieferung folgenden Forderung das Eigentum an den gelieferten Sachen vor. ENTRANCE retains title to the goods delivered until full payment of the claim resulting from the delivery.

(5.2) Die Rechte des Kunden aus Verträgen mit ENTRANCE sind ohne schriftliche Zustimmung von ENTRANCE nicht übertragbar. § 354a HGB bleibt unberührt.

§ 6 Nutzungsrechte

(6.1) Sofern vertraglich die Übertragung von Nutzungs-, Bearbeitungs- oder Verwertungsrechten an den von ENTRANCE erbrachten Lieferungen und Leistungen auf den Kunden vereinbart ist, steht die Übertragung dieser Rechte unter der aufschiebenden Bedingung der vollständigen Zahlung der aus der Lieferung oder erbrachten Leistung folgenden Forderung.

(6.2) ENTRANCE bleibt Inhaber aller Materialien, die durch gewerbliche Schutzrechte oder schutzrechtsähnliche Positionen gleich welcher Art (z.B. Patentrechte, Designrechte, Markenrechte, Gebrauchsmusterrechte und Urheberrechte) und gleich ob eingetragen oder nicht („geistige Eigentumsrechte“), geschützt sind oder geschützt werden können („Materialien“) und ENTRANCE zum Zeitpunkt des Abschlusses des Vertrags zustehen oder von ENTRANCE (oder von Dritten im Auftrag von ENTRANCE) nach Abschluss des Vertrags entwickelt werden. Entsprechendes gilt für Bearbeitungen, Änderungen und Weiterentwicklungen.

on time, the customer may be charged separately for such additional expenses, applying the agreed prices. The deadlines to be met by ENTRANCE will be postponed in factually reasonable proportion to the duration of the delay in the provision of the goods and services and its relevance for the performance of the service.

§ 5 Retention of Title, Prohibition of Assignment

(5.1) ENTRANCE retains title to the goods delivered until full payment of the claim resulting from the delivery.

(5.2) The rights of the customer under contracts with ENTRANCE are not transferable without the written consent of ENTRANCE. § Section 354a of the German Commercial Code (HGB) remains unaffected.

§ 6 Rights of use

(6.1) If the transfer to the customer of rights of use, processing, or exploitation of the supplies and services provided by ENTRANCE is contractually agreed, the transfer of these rights is subject to the condition precedent of full payment of the claim resulting from the supply or service provided.

(6.2) ENTRANCE remains the owner of all materials that are or may be protected by industrial property rights or positions similar to industrial property rights of whatever kind (e.g., patent rights, design rights, trademark rights, utility model rights, and copyrights) and whether registered or not ("intellectual property rights") ("Materials") and to which ENTRANCE is entitled at the time of the conclusion of the contract or that are developed by ENTRANCE (or by third parties on behalf of ENTRANCE) after the conclusion of the contract. The same applies

Mit der Übergabe der Materialien räumt ENTRANCE dem Kunden an den unter dem Vertrag gelieferten Materialien ein nicht- ausschließliches, dauerhaftes, nicht übertragbares und nicht unterlizenzierbares Recht ein, diese zu nutzen, soweit sich dies aus dem Zweck des Vertrags ergibt.

(6.3) Der Kunde bleibt Inhaber aller Materialien, die ihm zum Zeitpunkt des Abschlusses des Vertrags zustehen oder von ihm (oder von Dritten in seinem Auftrag) nach Abschluss des Vertrags entwickelt werden („Kunden-Materialien“). Entsprechendes gilt für Bearbeitungen, Änderungen und Weiterentwicklungen. Sofern diese von ENTRANCE vorgenommen werden, erfolgen sie zur ausschließlichen Nutzung und Verwertung durch den Kunden. Ziff. 6.1 findet insoweit auch für ein dadurch neu geschaffenes Werk entsprechende Anwendung. Der Kunde räumt ENTRANCE ein auf den Zeitraum und den Zweck der Vertragsdurchführung begrenztes, einfaches, nicht-ausschließliches, nicht übertragbares Recht zur Nutzung der Kunden-Materialien ein.

(6.4) Soweit im Liefergegenstand von ENTRANCE hergestellte Software enthalten ist oder den Liefergegenstand darstellt, wird dem Kunden an dieser ohne anderslautende vertragliche Vereinbarung ein einfaches, nicht- ausschließliches, nicht übertragbares und nicht unterlizenzierbares Nutzungsrecht eingeräumt. Genutzt werden darf die Software nur im Rahmen des bestimmungsgemäßen Gebrauchs sowie ausschließlich für eigene Zwecke des Kunden.

(6.5) Sofern ENTRANCE als Teil der Lieferung oder der unter dem Vertrag zu erbringenden Leistung Software Dritter oder „Open Source Software“ liefert oder für den Kunden nutzbar macht, erhält der Kunde Nutzungsrechte an dieser nicht von ENTRANCE, sondern von dem Dritten entsprechend dessen Lizenzbestimmungen oder gemäß der für die Open Source Software geltenden Lizenzbestimmungen. Es obliegt dem Kunden, diese Lizenzbestimmungen einzuhalten.

to adaptations, modifications and further developments.

Upon delivery of the materials, ENTRANCE grants the customer a non-exclusive, perpetual, non-transferable, non-sublicensable right to use the materials delivered under the agreement to the extent that such right arises from the purpose of the agreement.

(6.3) The Customer shall remain the owner of all materials to which it is entitled at the time of the conclusion of the Agreement or which are developed by it (or by third parties on its behalf) after the conclusion of the Agreement ("Customer Materials"). The same applies to adaptations, modifications and further developments. If these are made by ENTRANCE, they are made for the exclusive use and exploitation by the customer. Section 6.1 also applies accordingly to any new work created as a result. The customer grants ENTRANCE a non-exclusive, non-transferable right to use the customer materials that is limited to the period and purpose of the performance of the contract.

(6.4) To the extent that software produced by ENTRANCE is included in the delivery item or constitutes the delivery item, the customer is granted a simple, non-exclusive, non-transferable and non-sublicensable right to use it, unless otherwise agreed in the contract. The software may only be used within the scope of its intended use and exclusively for the customer's own purposes.

(6.5) If ENTRANCE supplies third party software or "open source software" as part of the delivery or the service to be provided under the contract or makes it usable for the customer, the customer does not receive rights of use to this from ENTRANCE, but from the third party in accordance with its license terms or in accordance with the license terms applicable to the open source software. It is the customer's responsibility to comply with these license terms.

(6.6) Der Kunde ist verpflichtet, Herstellerangaben – insbesondere Copyright- Vermerke und/oder Marken – nicht zu entfernen oder ohne vorherige schriftliche Zustimmung von ENTRANCE oder – sofern abweichend – des Herstellers zu verändern.

(6.7) Hard- und Software kann Export- und Importbeschränkungen unterliegen. Insbesondere können Genehmigungspflichten bestehen bzw. kann die Nutzung der Lieferungen und Leistungen und damit verbundener Technologien im Ausland Beschränkungen unterliegen. Der Kunde verpflichtet sich, alle anwendbaren Export- und Importvorschriften der Bundesrepublik Deutschland, der Europäischen Union und der Vereinigten Staaten von Amerika sowie alle anderen einschlägigen Vorschriften einzuhalten.

Unsere Vertragserfüllung steht unter dem Vorbehalt, dass der Erfüllung keine Hindernisse aufgrund von nationalen und internationalen Vorschriften des Export- und Importrechts sowie keine sonstigen gesetzlichen Vorschriften entgegenstehen.

§ 7 Mangelhaftung, Mitwirkung des Kunden

(7.1) Es gelten die gesetzlichen Regelungen zur Mangelhaftung unter Berücksichtigung der nachfolgend in den „**Besonderen Bestimmungen für Kauf- und Werkverträgen**“ (Ziff. 15) enthaltenen abweichenden Regelungen.

(7.2) Der Kunde wird ENTRANCE, soweit es für die Vertragsdurchführung erforderlich ist, alle ihm zur Verfügung stehenden Informationen und Gegenstände überlassen und ENTRANCE in seiner Betriebssphäre alle zur Erbringung der Lieferungen und Leistungen erforderlichen Voraussetzungen schaffen.

(7.3) ENTRANCE erhält vom Kunden insbesondere seine individuellen Anforderungen an den Vertragsgegenstand. Dazu zählen auch vollständige Angaben zu der bestehenden Systemumgebung, Schnittstellen, die Unternehmensabläufe sowie die

(6.6) The customer is obliged not to remove manufacturer's information - in particular copyright notices and/or trademarks - or to change them without the prior written consent of ENTRANCE or - if different - of the manufacturer.

(6.7) Hardware and software may be subject to export and import restrictions. In particular, there may be licensing obligations or the use of the deliveries and services and associated technologies may be subject to restrictions abroad. The customer undertakes to comply with all applicable export and import regulations of the Federal Republic of Germany, the European Union and the United States of America as well as all other relevant regulations.

ENTRANCE performance of the contract is subject to the provision that no obstacles based on national and international regulations of export and import law as well as no other statutory provisions prevent performance.

§ 7 Liability for defects, cooperation of the customer

(7.1) The statutory provisions on liability for defects shall apply, taking into account the deviating provisions contained below in the "**Special Provisions for Purchase Agreements and Contracts for Work and Services**" (Clause 15).

(7.2) To the extent necessary for the performance of the contract, the customer will provide ENTRANCE with all information and objects at its disposal, and ENTRANCE will create in its sphere of operation all conditions necessary for the performance of the deliveries and services.

(7.3) ENTRANCE receives from the customer in particular its individual requirements for the subject matter of the contract. This also includes complete information about the existing system environment, interfaces, the company

Vorstellungen über technische und organisatorische Rahmenbedingungen.

(7.4) Weitere Pflichten des Kunden sind insbesondere der Einsatz fachlich befähigter Mitarbeiter und ausreichende Schulung seiner Mitarbeiter, um ein abgesichertes Einführungs- und Bedienungsverfahren sicherzustellen sowie die Vorbereitung und Durchführung der Abnahme, insbesondere Verfügbarkeit von Datenfernübertragungen und vollständige, unverzügliche und hinreichend präzise Fehlermeldungen vorab per Telefon und in Textform.

§ 8 Haftung

(8.1) ENTRANCE haftet für Personenschäden unbeschränkt. Das gleiche gilt für sonstige Schäden, die dem Kunden infolge einer von ENTRANCE vorsätzlich oder grob fahrlässig verübten Pflichtverletzung entstanden sind, sowie bei Ansprüchen nach dem Produkthaftungsgesetz und Ansprüchen im Rahmen des Unternehmerregresses gemäß §§ 327u, 478, 479 BGB.

(8.2) Für vertragstypische Schäden, die dem Kunden infolge einer von ENTRANCE verübten, wesentlichen Vertragspflichtverletzung entstanden sind, haftet ENTRANCE auch dann, wenn ENTRANCE lediglich leichte Fahrlässigkeit zur Last fällt. Ausgeschlossen ist insoweit jedoch die Haftung für mittelbare Schäden, wie z.B. entgangenen Gewinn. Eine wesentliche Vertragspflicht im vorgenannten Sinne ist eine solche, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Vertragspartner regelmäßig vertraut und vertrauen darf.

(8.3) Im Übrigen ist die Haftung von ENTRANCE für leichte Fahrlässigkeit ausgeschlossen.

(8.4) Die vorstehenden Regelungen gelten auch für die gesetzlichen Vertreter und Erfüllungsgehilfen von ENTRANCE im Verhältnis zum Kunden.

processes as well as the ideas about technical and organizational framework conditions.

(7.4) Further obligations of the customer are in particular the use of professionally competent employees and sufficient training of his employees to ensure a secured introduction and operation procedure as well as the preparation and execution of the acceptance, in particular availability of remote data transmissions and complete, immediate and sufficiently precise error messages in advance by telephone and in text form.

§ 8 Liability

(8.1) ENTRANCE has unlimited liability for personal injury. The same applies to other damages incurred by the customer as a result of a breach of duty committed by ENTRANCE with intent or gross negligence, as well as to claims under the Product Liability Act and claims within the scope of the entrepreneur's recourse pursuant to §§ 327u, 478, 479 BGB.

(8.2) ENTRANCE is liable for typical contractual damages incurred by the customer as a result of a material breach of contractual duty committed by ENTRANCE, even if ENTRANCE is only guilty of slight negligence. However, liability for indirect damages, such as loss of profit, is excluded. An essential contractual obligation in the aforementioned sense is one whose fulfilment is essential to the proper performance of the contract and on whose fulfilment the contractual partner regularly relies on and may rely.

(8.3) Otherwise, ENTRANCE's liability for slight negligence is excluded.

(8.4) The above provisions also apply to ENTRANCE's legal representatives and vicarious agents in the relationship with the customer. Moreover, we may in such event demand prepayments or a security deposit or rescind the Agreement.

(8.5) Der Kunde ist für die regelmäßige Sicherung seiner Daten verantwortlich. Die Haftung für einen Datenverlust ist auf den Wiederherstellungsaufwand bei üblichen Datensicherungen (in der Regel tägliche Sicherung auf Kundenseite) beschränkt.

§ 9 Verjährung

(9.1) Alle Ansprüche der Kunden verjähren ungeachtet des Rechtsgrundes in 12 Monaten.

(9.2) Für vorsätzliches oder arglistiges Verhalten sowie bei Ansprüchen nach dem Produkthaftungsgesetz, Ansprüchen aus Unternehmerregress (§§ 327u, 478, 479 BGB) und Personenschäden verbleibt es bei den gesetzlichen Verjährungsregelungen.

§ 10 Rechte von Dritten, Freistellung

(10.1) Der Kunde sichert ENTRANCE zu, dass alle vom Kunden zur Verfügung gestellten Vorlagen, Daten, Texte, Informationen, Software, Bilder und sonstige Inhalte frei von Rechten Dritter sind oder der Kunde über entsprechende Nutzungsrechte verfügt.

(10.2) Der Kunde stellt ENTRANCE von jeglichen Ansprüchen Dritter frei, die ENTRANCE wegen möglicher Rechtsverstöße, die aus der Verwendung inklusive Speicherung der vom Kunden zur Verfügung gestellten Vorlagen, Daten, Texten, Informationen, Software, Bildern und sonstigen Inhalten resultieren. Der Kunde ist verpflichtet, ENTRANCE die erforderlichen Kosten zu erstatten, die infolge der Inanspruchnahme entstehen. Sonstige Ansprüche von ENTRANCE bleiben unberührt.

(10.3) Der Kunde verpflichtet sich ferner, ENTRANCE alle erforderlichen Informationen und Dokumente zur Verfügung zu stellen sowie Mitwirkungshandlungen vorzunehmen, um geltend gemachte Ansprüche Dritter abwehren zu können.

(10.4) Werden Ansprüche aus der Verletzung in Deutschland geltender Schutzrechte durch gemäß diesen Bedingungen gelieferte oder lizenzierte

(8.5) The customer is responsible for the regular backup of his data. The liability for a data loss is limited to the recovery effort for usual data backups (usually daily backup on customer side).

§ 9 Limitation

(9.1) All claims of the customers become time-barred in 12 months regardless of the legal ground.

(9.2) For intentional or fraudulent conduct as well as for claims under the Product Liability Act, claims arising from entrepreneurial recourse (§§ 327u, 478, 479 BGB) and personal injury, the statutory limitation provisions shall apply.

§ 10 Rights of third parties, indemnification

(10.1) The customer assures ENTRANCE that all templates, data, texts, information, software, images, and other content provided by the customer are free of third-party rights or that the customer has the corresponding rights of use.

(10.2) The customer indemnifies ENTRANCE against any claims by third parties that ENTRANCE may have due to possible legal violations resulting from the use, including storage, of the templates, data, texts, information, software, images, and other content provided by the customer. The customer is obliged to reimburse ENTRANCE for the necessary costs incurred as a result of the claim. Other claims of ENTRANCE remain unaffected.

(10.3) The customer further undertakes to provide ENTRANCE with all necessary information and documents and to cooperate in order to be able to defend any claims asserted by third parties.

(10.4) If claims are asserted against the customer for infringement of property rights applicable in Germany by delivery items

Liefergegenstände gegen den Kunden geltend gemacht, wird der Kunde ENTRANCE in die Lage versetzen, die Geltendmachung abzuwehren. Der Kunde ist verpflichtet, (1) ENTRANCE unverzüglich schriftlich von der Geltendmachung solcher Ansprüche zu benachrichtigen, (2) alle zur Rechtsverteidigung erforderlichen Informationen ENTRANCE mitzuteilen und sonstigen Mitwirkungspflichten zu genügen, (3) ENTRANCE die Entscheidung zu überlassen, ob und wie der Anspruch abgewehrt wird. ENTRANCE wird dem Kunden in solchen Zusammenhängen alle Kosten und Schadensersatzbeträge ersetzen, die im Verhältnis zwischen ENTRANCE und dem Kunden unstreitig sind oder von ENTRANCE anerkannt oder rechtskräftig festgestellt wurden. Sofern rechtskräftig festgestellt wird, dass eine weitere Benutzung der Vertragsgegenstände in Deutschland geltende Schutzrechte Dritter verletzen oder nach Ansicht von ENTRANCE die Gefahr einer Schutzrechtsklage besteht, kann ENTRANCE, soweit die Haftung nicht entfällt, auf eigene Kosten entweder dem Kunden das Recht verschaffen, die Vertragsgegenstände weiter zu benutzen oder diese austauschen bzw. so abzuändern, dass keine Verletzung mehr gegeben ist oder – auf Wunsch des Kunden – dem Kunden unter Rücknahme des Vertragsgegenstandes dessen Wert unter Abzug einer Nutzungsentschädigung für die bis zu diesem Zeitpunkt gezogenen Nutzungen ersetzen.

(10.5) Soweit der Kunde, die von ENTRANCE unter dem Vertrag gelieferten Materialien selbst ändert oder durch Dritte ändern lässt, entfallen die Ansprüche nach dieser Ziff. 10, es sei denn, der Kunde weist nach, dass die von ihm oder einem Dritten vorgenommenen Änderungen keine Verletzung von Schutzrechten Dritter verursacht haben.

(10.6) Die vorstehenden Regelungen der Ziff. 10 finden umgekehrt entsprechende Anwendung für den Fall, dass ENTRANCE wegen der Verletzung von Schutzrechten Dritter durch Kunden-Materialien oder vom Kunden beigestellter Materialien Dritter in Anspruch genommen wird.

delivered or licensed in accordance with these terms and conditions, the customer will enable ENTRANCE to defend the assertion. The customer is obligated (1) to notify ENTRANCE immediately in writing of the assertion of such claims, (2) to provide ENTRANCE with all information required for legal defence and to comply with other obligations to cooperate, (3) to allow ENTRANCE to decide whether and how to defend the claim. In such contexts, ENTRANCE will reimburse the customer for all costs and damages that are undisputed in the relationship between ENTRANCE and the customer or that have been acknowledged by ENTRANCE or have been legally established. If it is established by a final court judgment that further use of the subject matter of the contract in Germany infringes the property rights of third parties or if, in the opinion of ENTRANCE, there is a risk of an action for infringement of property rights, ENTRANCE may, to the extent that liability does not cease, at its own expense either procure for the customer the right to continue to use the subject matter of the contract or replace it or modify it in such a way that there is no longer any infringement or - at the customer's request - compensate the customer for the value of the subject matter of the contract by taking it back and deducting compensation for the use made of it up to that point in time.

(10.5) If the customer modifies the materials supplied by ENTRANCE under the contract itself or has them modified by a third party, the claims under this Clause 10 will not apply unless the customer proves that the modifications made by it or by a third party have not caused any infringement of third-party property rights.

(10.6) The foregoing provisions of Clause 10 shall apply mutatis mutandis in the event that claims are asserted against ENTRANCE for infringement of third party intellectual property rights by customer materials or third party materials provided by the customer.

§ 11 Aufrechnung, Zurückbehaltungsrecht

(11.1) Der Kunde ist nur berechtigt, mit Forderungen aufzurechnen, die unstreitig, von ENTRANCE anerkannt oder rechtskräftig festgestellt sind; dies gilt nicht, wenn es sich um Mängelansprüche des Kunden gegenüber ENTRANCE aus demselben Vertrag handelt.

(11.2) Im Falle einer berechtigten Mängelrüge ist ein Zurückbehaltungsrecht nur in einem angemessenen und zumutbaren Verhältnis zwischen Mangel und dem aus der Lieferung (ohne Lieferkosten) resultierenden Rechnungsbetrag zulässig. Stellt das Geschäft ein Handelsgeschäft unter Kaufleuten dar, kann der Kunde Zahlungen nur zurückhalten, wenn die Mängelrüge unbestritten ist oder der Anspruch gerichtlich festgestellt wurde.

§ 12 Referenzen

ENTRANCE hat das Recht, die für den Kunden erbrachten Leistungen bei Nennung des Kundennamens und der Branche des Kunden als Referenz zur Eigenwerbung zu nutzen. Dies gilt auch für eine Eigenwerbung von ENTRANCE im Internet. Soweit der Name eines Kunden ganz oder teilweise mit einer Marke oder einer Bezeichnung, die durch ein anderes Recht geschützt ist, identisch ist, wird dadurch vorgenanntes Recht von ENTRANCE nicht beeinträchtigt.

§ 13 Laufzeit und Kündigung von Dauerschuldverhältnissen

(13.1) Erschöpfen sich die Leistungspflichten von ENTRANCE nicht in einer einmaligen, zeitlich begrenzten Leistungserbringung („Dauerschuldverhältnis“), beträgt die Vertragslaufzeit vorbehaltlich einer abweichenden Vereinbarung im Vertrag mindestens einen Monat und verlängert sich um jeweils einen weiteren Monat, wenn der Vertrag nicht unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von 14 Tagen zum Ende der jeweiligen Vertragslaufzeit von ENTRANCE oder dem Kunden in Textform gekündigt wird.

§ 11 Set-off, right of retention

(11.1) The customer is only entitled to set off claims that are undisputed, acknowledged by ENTRANCE, or established by final and binding judgment; this does not apply if the customer's claims for defects against ENTRANCE arise from the same contract.

(11.2) In the event of a justified notice of defect, a right of retention shall only be permitted in an appropriate and reasonable ratio between the defect and the invoice amount resulting from the delivery (excluding delivery costs). If the transaction represents a commercial transaction between merchants, the customer may withhold payments only if the notice of defect is undisputed or the claim has been determined by a court.

§ 12 References

ENTRANCE has the right to use the services provided for the customer as a reference for self-advertising if the customer's name and industry are mentioned. This also applies to self-advertising by ENTRANCE on the Internet. If the name of a customer is wholly or partly identical with a trademark or a designation protected by another right, the aforementioned right of ENTRANCE is not affected thereby.

§ 13 Term and termination of continuing obligations

(13.1) If the service obligations of ENTRANCE do not consist of a one-time provision of services for a limited period of time ("continuing obligation"), the term of the contract, unless otherwise agreed in the contract, shall be at least one month and shall be extended by one further month in each case if the contract is not terminated by ENTRANCE or the customer in text form subject to a notice period of 14 days to the end of the respective term of the contract.

(13.2) Die gesetzlichen Kündigungsrechte (z.B. §§ 643, 649 BGB) und das Recht zur außerordentlichen Kündigung des Vertrages aus wichtigem Grund bleiben von der Vereinbarung einer Mindestlaufzeit im Vertrag oder nach Ziff. 13.1 unberührt.

§ 14 Vergütung, Zahlungsbedingungen

(14.1) Die Vergütung ist ab dem Tag der Leistungserbringung zur Zahlung fällig und unverzüglich nach Rechnungsdatum, ohne jeden Abzug auf das Konto von ENTRANCE zu leisten. Die Rechnungsstellung erfolgt auf Zeit- und Materialbasis jeweils monatlich nachträglich für die im Vormonat erbrachten Leistungen. Für die Lieferung von Hardware gilt abweichend eine Rechnungsstellung nach Lieferung mit Zahlungsziel von sieben (7) Tagen.

(14.2) Alle angegebenen Preise verstehen sich, soweit nicht anders angegeben, zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer. Sofern keine Preise vereinbart sind, gilt die Preisliste von ENTRANCE in der jeweils aktuellen Fassung. Der Abzug von Skonto bedarf gesonderter schriftlicher Vereinbarung.

(14.3) Bei Auslandsgeschäften ist die vereinbarte Vergütung und/oder Nutzungsgebühr die Nettovergütung, d.h. die vom Kunden zu bezahlende Nettovergütung nach Abzug etwaiger ausländischer Steuern. "Ausländische Steuern" umfasst insbesondere Steuern, Zölle oder andere Zuschläge und Kosten, sowie sonstige Gebühren und Abgaben, die von einem ausländischen Staat oder einer ausländischen Gebietskörperschaft erhoben werden. Der Kunde übernimmt und zahlt alle ausländischen Steuern. Der Kunde verpflichtet sich, ENTRANCE alle erforderlichen Steuerbescheinigungen, Steuerbeschiede und alle weiteren Dokumente zur Verfügung zu stellen, die von ENTRANCE benötigt werden, um den steuerlichen Verpflichtungen im Ausland und der Bundesrepublik Deutschland nachzukommen.

(14.4) ENTRANCE ist berechtigt, die mit Kunden vereinbarten Preise in einem Dauerschuldverhältnis mit einer Ankündigungsfrist von einem Monat gegenüber dem Kunden schriftlich zu verändern,

(13.2) The statutory rights of termination (e.g. §§ 643, 649 BGB) and the right to extraordinary termination of the contract for good cause shall remain unaffected by the agreement of a minimum term in the contract or according to Clause 13.1.

§ 14 Remuneration, terms of payment

(14.1) The remuneration is due for payment from the day the service is rendered and is to be paid to ENTRANCE's account immediately after the invoice date, without any deductions. Invoices will be issued monthly in arrears on a time and material basis for the services rendered in the previous month. For the delivery of hardware, invoicing after delivery with a payment term of seven (7) days shall apply by way of derogation.

(14.2) Unless otherwise stated, all prices quoted are exclusive of statutory value-added tax. If no prices have been agreed, the current version of ENTRANCE's price list applies. The deduction of a discount requires a separate written agreement.

(14.3) In the case of foreign transactions, the agreed remuneration and/or user fee is the net remuneration, i.e. the net remuneration to be paid by the customer after deduction of any foreign taxes. "Foreign taxes" includes in particular taxes, customs duties or other surcharges and costs, as well as other fees and charges levied by a foreign state or a foreign local authority. The Customer shall assume and pay all foreign taxes. The customer undertakes to provide ENTRANCE with all necessary tax certificates, tax assessments and any other documents required by ENTRANCE in order to comply with its tax obligations abroad and in the Federal Republic of Germany.

(14.4) ENTRANCE is entitled to change the prices agreed with the customer in a continuing obligation with a notice period of one month to the customer in writing, but at

jedoch frühestens nach vier Monaten ab Vertragsbeginn. Dem Kunden steht für diesen Fall ein außerordentliches Kündigungsrecht zu.

(14.5) Sofern ENTRANCE auf Wunsch des Kunden Leistungen zur Nachtzeit (zwischen 18.00 Uhr und 8.00 Uhr) erbringt, wird dem Kunden dafür ein Zuschlag auf die sonst vereinbarte Vergütung in Rechnung gestellt. Die Höhe des Zuschlags ergibt sich vorrangig aus dem Vertrag und beträgt in Ermangelung einer Absprache 100%.

(14.6) ENTRANCE ist berechtigt, Reisekosten für die An- und Abreise zu auswärtigen Terminen mit einem Stundensatz von 60,00 € zzgl. USt. je angefangene 15 min. sowie 0,30 €/km für die Nutzung eines Pkw in Rechnung zu stellen. Sofern die Nutzung alternativer Verkehrsmittel erforderlich ist, wird die Reisezeit zzgl. der tatsächlich angefallenen Kosten berechnet (Bahn 1. Klasse oder Flug in der Kategorie Economy). Übernachtungskosten (bis zu 4 Sterne-Hotel) werden nach tatsächlichem Aufwand ersetzt.

§ 15 Besondere Bestimmungen für Kauf- und Werkverträge

Ergänzend zu den vorstehenden Bestimmungen gelten ferner folgende Regelungen:

(15.1) Der Kunde verpflichtet sich zur unverzüglichen Abnahme von Lieferungen und Leistungen (nachfolgend einheitlich das „Werk“), sofern eine Abnahme vereinbart und/oder erforderlich ist, sobald ENTRANCE dem Kunden die Fertigstellung des abzunehmenden Werkes in Textform anzeigt.

(15.2) Liegt ein unwesentlicher Mangel vor, kann der Kunde die Abnahme nicht verweigern.

(15.3) Verzögert sich die Abnahme ohne Verschulden von ENTRANCE, so gilt die Abnahme nach Ablauf von 2 Wochen seit Anzeige der Fertigstellung, spätestens jedoch mit Inbetriebnahme des Werkes durch den Kunden sowie ohne seine Erklärung, dass der Gebrauch erheblich herabgesetzt sei, als erfolgt.

the earliest after four months from the start of the contract. In this case, the customer has an extraordinary right of termination.

(14.5) If, at the request of the customer, ENTRANCE performs services at night (between 6:00 p.m. and 8:00 a.m.), the customer will be charged a surcharge on the otherwise agreed remuneration. The amount of the surcharge results primarily from the contract and, in the absence of an agreement, amounts to 100%.

(14.6) ENTRANCE is entitled to charge travel expenses for the journey to and from external appointments at an hourly rate of € 60.00 plus VAT for each 15 min. or part thereof and € 0.30/km for the use of a car. If the use of alternative means of transport is necessary, the travel time plus the actual costs incurred will be charged (train 1st class or flight in economy category). Accommodation costs (up to 4 star hotel) will be reimbursed according to actual expenses.

§ 15 Special provisions for contracts of sale and contracts for work and services

In addition to the above provisions, the following regulations shall also apply:

(15.1) The customer is obligated to immediately accept deliveries and services (hereinafter uniformly referred to as the "Work"), if acceptance is agreed and/or required, as soon as ENTRANCE notifies the customer in text form of the completion of the Work to be accepted.

(15.2) If the defect is insignificant, the customer may not refuse acceptance.

(15.3) If acceptance is delayed through no fault of ENTRANCE, acceptance is deemed to have taken place after 2 weeks have elapsed since notification of completion, but at the latest when the work is put into operation by the customer and no declaration is made by the customer that the use has been considerably reduced.

(15.4) Es obliegt dem Kunden, Lieferungen und Leistungen von ENTRANCE unverzüglich nach Entgegennahme, spätestens jedoch unverzüglich nach Anzeige der Fertigstellung dahingehend zu untersuchen, ob sie vertragsgemäß sind; § 377 HGB bleibt unberührt. Der Transport einer von ENTRANCE erstellten oder modifizierten Software, die in einem Testsystem dem Kunden bei Anzeige der Fertigstellung bereitgestellt wurde, in ein Produktivsystem, sowie vergleichbare Leistungen in ähnlich gelagerten Sachverhalten, obliegen ohne anderweitige Absprachen dem Kunden.

(15.5) ENTRANCE ist berechtigt, bis zu 50 % der Kauf- oder Werklohnforderung unmittelbar nach Vertragsschluss als Abschlagsforderung geltend zu machen. Im Rahmen von Dauerschuldverhältnissen mit Werkvertragscharakter sind vor Fertigstellung der Leistungen gestellte Rechnungen im Zweifel dahingehend zu verstehen, dass mit der jeweiligen Rechnung ein entsprechender Abschlag auf die nach Abnahme fällig werdende Werklohnforderung geltend gemacht wird. Für die einzelne Abschlagsforderung gilt Ziff. 14 entsprechend.

(15.6) ENTRANCE behält sich im Falle eines berechtigten Nacherfüllungsverlangens des Kunden vor, die Art der Nacherfüllung (Nachlieferung bzw. Nachbesserung) zu bestimmen. Die §§ 439 Abs. 3, 636 BGB bleiben unberührt.

§ 16 Schulungen / Workshops

(16.1) Sofern ENTRANCE Schulungen für den Kunden und dessen Mitarbeiter durchführt, wird der Kunde diese Leistungen, sofern keine anderweitige Absprache getroffen wurde, nach Aufwand gemäß der jeweils aktuellen Preisliste von ENTRANCE vergüten.

(16.2) Sofern ENTRANCE Workshops mit dem Kunden und dessen Mitarbeitern durchführt, z.B. um

(15.4) The customer is responsible for inspecting deliveries and services of ENTRANCE immediately after receipt, but no later than immediately after notification of completion, to determine whether they are in conformity with the contract; § 377 of the German Commercial Code (HGB) remains unaffected. The transport of software created or modified by ENTRANCE, which was provided to the customer in a test system upon notification of completion, into a productive system, as well as comparable services in similar circumstances, are the responsibility of the customer, unless otherwise agreed.

(15.5) ENTRANCE is entitled to claim up to 50% of the purchase price or compensation for work and services immediately after conclusion of the contract as a claim for payment on account. Within the scope of continuing obligations with the character of a contract for work and services, invoices issued prior to completion of the services are, in case of doubt, to be understood to mean that a corresponding advance payment on the claim for work and services due after acceptance is asserted with the respective invoice. Clause 14 shall apply mutatis mutandis to the individual advance payment claim.

(15.6) In the event of a justified request for subsequent performance by the customer, ENTRANCE reserves the right to determine the type of subsequent performance (subsequent delivery or subsequent improvement). §§ 439 Abs. 3 and 636 BGB remain unaffected.

§ 16 Trainings / Workshops

(16.1) If ENTRANCE conducts training for the Customer and the Customer's employees, the Customer will pay for these services, unless otherwise agreed, on a time and material basis in accordance with ENTRANCE's current price list.

(16.2) If ENTRANCE conducts workshops with the customer and the customer's

einen Use-Case zu identifizieren und etwaige Lösungsmöglichkeiten, wird der Kunde diese Leistungen, sofern keine anderweitige Absprache getroffen wurde, nach Aufwand gemäß der jeweils aktuellen Preisliste von ENTRANCE vergütet. Ziff. 4 dieser AGB gelten entsprechend.

(16.3) ENTRANCE ist ohne anderweitige Absprache nicht verpflichtet, nach Durchführung eines Workshops die dort getroffene Lösung für den Kunden zu realisieren.

§ 17 Änderungsvorbehalt

ENTRANCE behält sich vor, außerhalb eines konkreten Leistungsaustauschs jederzeit Änderungen dieser AGB oder hierauf Bezug nehmender weiterer Vertragsbedingungen vorzunehmen. Während eines laufenden Vertrags werden solche Änderungen nur wirksam, wenn der Kunde der Änderung nicht innerhalb von einem Monat nach Zugang einer Änderungsmitteilung in Textform widerspricht und ENTRANCE den Kunden auf das Widerspruchsrecht und die Frist in der Änderungsmitteilung in Textform hingewiesen hat. Widerspricht der Kunde der Änderung, gilt der Vertrag ohne die Änderungen weiter. ENTRANCE ist jedoch berechtigt, den Vertrag unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von einem Monat zum Quartalsende innerhalb von einem Monat nach Zugang des Widerspruchs schriftlich (§ 126 Abs. 1 BGB) zu kündigen. Von diesem Änderungsvorbehalt ausgenommen sind alle Änderungen, die sich auf wesentliche Vertragspflichten einer Partei beziehen; dies gilt nur dann nicht, wenn die Änderung erforderlich ist, um den Vertrag, die AGB oder die hierauf Bezug nehmenden weiteren Vertragsbedingungen an zwingende gesetzliche Änderungen anzupassen.

§ 18 Sonstiges

(18.1) Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN- Kaufrechts („CISG“) und des Kollisionsrechts.

employees, e.g., to identify a use case and possible solutions, the customer will pay for these services on a time and material basis according to ENTRANCE's current price list, unless otherwise agreed. Clause 4 of these GTC apply accordingly.

(16.3) Unless otherwise agreed, ENTRANCE is not obligated to implement the solution reached there for the customer after a workshop has been held.

§ 17 Subject to change

ENTRANCE reserves the right to make changes to these GTC or to further contractual terms and conditions referring thereto at any time outside of a specific exchange of services. During an ongoing contract, such changes will only become effective if the customer does not object to the change in text form within one month after receipt of a notice of change and ENTRANCE has informed the customer of the right to object and the deadline in text form in the notice of change. If the customer objects to the amendment, the contract continues to apply without the amendments. However, ENTRANCE is entitled to terminate the contract in writing (§ 126 para. 1 BGB) within one month after receipt of the objection, subject to a notice period of one month to the end of the quarter. Excluded from this right of amendment are all amendments that relate to essential contractual obligations of a party; this does not apply only if the amendment is necessary to adapt the contract, the GTC or the further contractual conditions referring thereto to mandatory statutory amendments.

§ 18 Miscellaneous

(18.1) The law of the Federal Republic of Germany shall apply to the exclusion of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods ("CISG") and the conflict of laws.

(18.2) Die Änderung oder Ergänzung dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie der jeweiligen Verträge bedürfen der Schriftform. Dies gilt auch für die Änderung des Schriftformerfordernisses.

(18.3) Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit dem Vertragsverhältnis ist der Sitz von ENTRANCE, wenn der Kunde Kaufmann, juristische Person des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist. ENTRANCE ist indes berechtigt, am Sitz des Kunden Klage zu erheben.

(18.4) Vertragssprache ist deutsch. Sofern ein Vertrag bilingual gefasst wird, ist nur die deutschsprachige Fassung maßgeblich.

(18.5) Die Rechte und Pflichten von ENTRANCE und dem Kunden bestimmen sich zunächst anhand des vertraglich Vereinbarten, sodann nach diesen AGB.

(18.6) Sollten einzelne oder mehrere der vorstehenden Regelungen oder des Vertrages unwirksam sein oder werden, berührt dies nicht die Wirksamkeit der übrigen Regelungen. Die Anwendung von § 139 BGB wird ausgeschlossen.

Stand: März 2023
ENTRANCE Robotics GmbH

(18.2) Amendments or supplements to these General Terms and Conditions as well as to the respective contracts must be made in writing. This also applies to the amendment of the written form requirement.

(18.3) The place of jurisdiction for all disputes arising from or in connection with the contractual relationship is the registered office of ENTRANCE if the customer is a merchant, a legal entity under public law, or a special fund under public law. ENTRANCE is, however, entitled to bring an action at the customer's place of business.

(18.4) The contract language is German. If a contract is drawn up bilingually, only the German-language version shall be authoritative.

(18.5) The rights and obligations of ENTRANCE and the customer are determined first by what has been contractually agreed, then by these GTC.

(18.6) Should one or more of the above provisions or the contract be or become invalid, this shall not affect the validity of the remaining provisions. The application of § 139 BGB is excluded.

As of: March 2023
ENTRANCE Robotics GmbH